



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/52/971
S/1998/579
26 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят вторая сессия

Пункты 36, 37 и 87 повестки дня

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАССЛЕДОВАНИЮ
ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ
В ОТНОШЕНИИ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА И ДРУГИХ
АРАБОВ НА ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят третий год

Идентичные письма Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Судана при Организации Объединенных Наций
от 26 июня 1998 года на имя Генерального секретаря и
Председателя Совета Безопасности

В качестве Председателя Группы арабских государств в течение июня 1998 года и от имени арабских государств – членов Лиги арабских государств имею честь настоящим препроводить заявление, сделанное 25 июня 1998 года участниками чрезвычайного заседания Совета Лиги арабских государств в связи с решением израильского правительства расширить муниципальные границы Иерусалима.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 36, 37 и 87 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Мубарак Хусейн РАХМАТАЛЛА
Временный Поверенный в делах
Председатель Группы арабских государств

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Совета Лиги арабских государств от 25 июня 1998 года

На чрезвычайном заседании, созванном по просьбе Государства Палестина и Судана, Совет Лиги арабских государств рассмотрел вопрос о вызывающем тревогу решении израильского кабинета от 21 июня 1998 года расширить муниципальные границы Иерусалима, включив в них соседние поселения и обширные районы территории Западного берега. В результате осуществления этого решения будет уничтожено архитектурное своеобразие Иерусалима и будет изменен его статус Священного города для каждой из богоданных религий. Это также укрепит власть Израиля над городом, уничтожит его арабскую самобытность и приведет к изменению его облика и структуры его населения.

Ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по Иерусалиму и подтвержденные права палестинского народа и с учетом резолюций, принятых на конференциях арабских стран на высшем уровне, в частности Каирской конференции на высшем уровне 1996 года, и решений Совета Лиги арабских государств, Совет решительно осуждает это решение, которое свидетельствует о полном игнорировании решений Мадридской мирной конференции и всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности резолюции 252 (1968) Совета Безопасности, в которой считаются недействительными меры, принятые Израилем в отношении Иерусалима, и подтверждается, что Иерусалим обладает особым статусом и что к нему следует относиться так же, как и к остальным оккупированным арабским территориям. Кроме того, это решение представляет собой явное нарушение четвертой Женевской конвенции 1949 года и Гаагской конвенции 1907 года, а также враждебный и вызывающий акт, направленный на подрыв международной законности. Оно свидетельствует также о неприкрытом проявлении расизма и повлечет за собой незаконную конфискацию земель и нарушение прав палестинских граждан на оккупированных территориях.

Совет призывает Соединенные Штаты Америки как одного из организаторов мирного процесса заставить Израиль выполнять решения Мадридской мирной конференции. Высоко оценивая позицию Российской Федерации в этом отношении, он призывает ее в качестве одного из организаторов мирного процесса, а также Европейский союз и все соответствующие стороны открыто занять решительную позицию в отношении практики Израиля, игнорирующей права и чаяния всех мусульман и христиан во всем мире.

Совет настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности, созвать чрезвычайное заседание для обсуждения этой серьезной ситуации, которая будет иметь крайне неблагоприятные последствия для всего мирного процесса и может привести к его полному срыву. Кроме того, это создаст весьма опасную ситуацию во всем регионе Ближнего Востока.

Совет также заявляет о своей полной и безоговорочной поддержке решительной позиции, занятой Государством Палестина, и стойкой позиции, которую занимает палестинский арабский народ на оккупированных арабских территориях. Он также поддерживает право палестинцев противодействовать как израильской оккупации, так и экспансионистским амбициям Израиля, а также самоотверженные усилия палестинского народа, направленные на удержание земель и сохранение арабского облика Иерусалима.

Совет призывает арабское, исламское и международное сообщества проявить более твердую солидарность и сплоченность в ответ на занятую Израилем позицию и израильские провокации. Он призывает далее эти сообщества провести активные консультации в целях принятия соответствующих мер, которые позволили бы защитить права арабов и национальные права, и настоятельно призывает их оказывать всестороннюю поддержку мужественному палестинскому народу.

Принимая во внимание, что в международном сообществе сложился четкий консенсус в отношении того, что израильский план должен быть осужден и отвергнут, Совет выражает признательность международному сообществу и региональным группам в связи с занятой ими позицией и просит их выступить в поддержку права арабов противодействовать несправедливым израильским провокациям.

Совет, считая это заседание открытым, просит Генерального секретаря Лиги арабских государств принять необходимые меры и информировать Совет о развитии ситуации. Он просит далее его связаться с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, Генеральным секретарем Организации Исламская конференция, Председателем Комитета по Аль-Кудсу (Иерусалиму), Генеральным секретарем Организации африканского единства, представителями Ватикана и членами Совета Безопасности, в частности его постоянными членами, и предпринять усилия для обеспечения того, чтобы арабские государства соответствующим образом довели до сведения международных организаций и членов международного сообщества суть этого вызывающего тревогу решения Израиля и сообщили им о том большом гневе, который оно вызвало, с тем чтобы заставить Израиль незамедлительно отказаться от проведения политики иудаизации Иерусалима. Такие усилия должны предприниматься в координации с министрами иностранных дел арабских государств, которым должен быть представлен доклад на их следующем заседании.
